

**BLUETOOTH OUTDOOR SPEAKER  
ENCEINTE BLUETOOTH POUR L'EXTERIEUR  
BLUETOOTH AUSSENLAUTSPRECHER  
ALTAVOZ BLUETOOTH PARA EXTERIOR  
ZUNANJI BLUETOOTH ZVOČNIK  
BOXA DE EXTERIOR CU FUNCTIE BLUETOOTH  
COLUNA PARA EXTERIOR COM BLUETOOTH**



**FREESOUND20 (10-7077)**

**GB – User Manual**

**F – Manuel d'Utilisation**

**D – Bedienungsanleitung**

**NL - Handleiding**

**ES – Manual de usuario**

**SLO – Navodila za uporabo**

**RO – Manual de utilizare**

**PT – Manual de Instruções**



**IMPORTANT NOTE:** Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

**BELANGRIJK:** De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

**NOTA IMPORTANTE:** Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

**NOTA IMPORTANTA:** Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale sau furnizorului local despre procedura.

**NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos no pueden ser tirados a la basura común. Haga reciclar el aparato en un lugar indicado para ello. Consulte con su vendedor o autoridades locales el lugar más cercano para reciclar el equipo

**POMEMBNO OPOZORILO:** Električni izdelki ne smejo biti dana v gospodinjne odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do reciklažnega centra. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o nadaljevanju



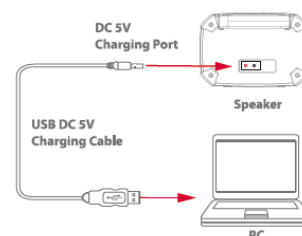
## BLUETOOTH OUTDOOR SPEAKER

### Contents of the carton

- 1x Bluetooth outdoor speaker FREESOUND20
- 1x USB DC 5V charging lead
- 1x 3.5mm AUX lead
- 1x manual

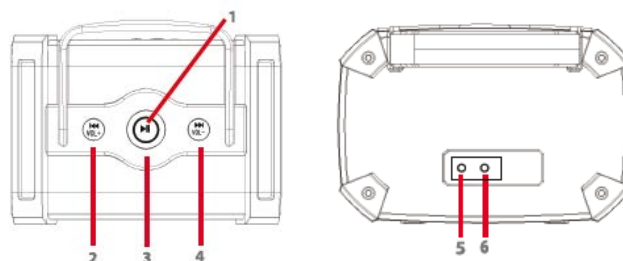
### Charging the Bluetooth Speaker

Plug the pin of the USB 5V DC charging lead into the DC socket on the rear side of the speaker. Plug the other end into a USB port on your computer or any other device allowing USB charging. The LED on the top of the speaker lights up in red when the unit is charging. It will shut off when the battery is fully charged.



### Location of controls

1. LED indicator light
2. **VOL+** button: Quick press for previous song  
Long press to increase the volume
3. **||** button: 3 sec. press to power ON/OFF  
6 sec. press to enter Bluetooth mode  
Quick press to pause/play music
4. **VOL-** button: Quick press for next song  
Long press to decrease volume
5. 5V DC charging socket
6. AUX IN jack



### Pairing the speaker with a Bluetooth enabled device

Hold the **||** button pressed for 6 seconds. A tone will be heard and the LED Bluetooth indicator light will flash slowly in blue. Keep the speaker and the Bluetooth device within 1m of each other during the pairing process.

Set your mobile phone or other Bluetooth enabled device to search for Bluetooth devices.

If there are no paired devices in range when the speaker is turned on, it will go into pairing mode automatically. If a paired device is in range, the speaker will connect to it automatically.

When the Bluetooth device finds the speaker, select FREESOUND20 in the list of found devices. If required, enter the password 0000. Select OK or YES to pair the 2 units.

After a successful pairing, a tone will be heard and the Bluetooth LED indicator will flash twice in blue every 5 seconds.

Note: If you want to pair the speaker with another Bluetooth device, you must first unpair the speaker from the current device. Once the speaker has been unpaired, it will switch automatically into pairing mode.

### Operation of the Bluetooth Speaker

#### Power ON/OFF

Press the **||** button for 3 seconds.

#### Volume Adjustment

Hold the **VOL+** button pressed to increase the volume or the **VOL-** to decrease the volume.

You can also control the volume via your connected Bluetooth device.

#### Playing Music

Once you have successfully paired your Bluetooth device with the speaker, press the PLAY button on your Bluetooth device. Once the playback has begun, you can control the music from your connected device (if it has AVRCP profile).

#### Play/Pause

Press shortly the **||** button to pause the music. Press again to resume playback.

#### Skipping songs

Press shortly the **VOL-** button to skip to the next song or the **VOL+** button to skip back to the previous song.

## Use as a wired speaker

Turn on the speaker. Connect one end of the 3.5mm AUX lead to the AUX IN jack on the back of the speaker and the other end of the cable to the headphone jack of an external device (smartphone, tablet PC, MP3 player). Use the controls on your connected device to control music playback and volume. If the volume is too low, you can increase it also on the speaker.

The connection of an audio lead will override the Bluetooth mode. When the speaker lead is disconnected, the speaker will automatically switch back into Bluetooth mode.

## Troubleshooting

Problem	Solution
I can pair the Bluetooth speaker with my Bluetooth enable device but I can't hear any music.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Make sure your Bluetooth device supports A2DP profile.</li><li>2. Turn up the volume on your Bluetooth device</li><li>3. You may have to un-pair the speaker; then re-pair to your device.</li></ol>
I can't activate the Bluetooth pairing mode on the speaker	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Check if the speaker is turned ON.</li><li>2. A sound will be heard indicating that the speaker is in pairing mode and the LED Bluetooth indicator light will flash blue slowly</li><li>3. The speaker is now in pairing mode</li></ol>
My Bluetooth device is not able to pair with the Bluetooth speaker	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Make sure the Bluetooth speaker is turned ON before beginning the pairing process.</li><li>2. Keep your Bluetooth speaker and Bluetooth enabled device within 1m of each other during the paring process.</li><li>3. Check that your device's Bluetooth feature is turned on.</li><li>4. Try repeating the pairing process. See "Pairing the speaker with a Bluetooth enabled device".</li></ol>



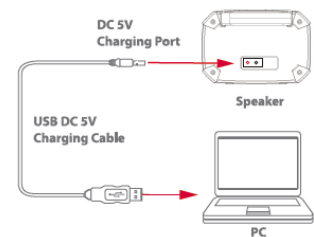
## ENCEINTE BLUETOOTH POUR L'EXTERIEUR

### Contenu du carton

- 1x enceinte Bluetooth FREESOUND20
- 1x cordon USB DC 5V pour charger la batterie
- 1x cordon Jack 3,5mm
- 1x manuel

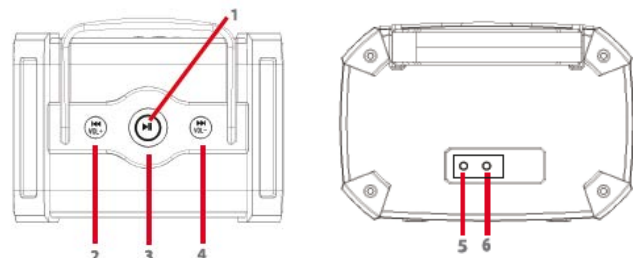
### Charger la Batterie de l'Enceinte

Branchez la fiche du cordon USB 5Vdc sur la fiche DC au dos de l'enceinte. Branchez l'autre extrémité sur un port USB de votre ordinateur ou autre appareil permettant la charge par USB. Le LED sur le dessus de l'enceinte s'allume en rouge pendant la charge et s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée.



### Description

1. Voyant lumineux
2. Touche **VOL+**: Pression courte pour revenir au titre précédent. Pression longue pour augmenter le volume
3. Touche **II**: Appuyer 3 secondes pour Marche/Arrêt  
Appuyer 6 secondes pour aller en mode Bluetooth  
Pression courte pour la lecture/pause de la musique
4. Touche **VOL-**: Pression courte pour avancer au titre suivant. Pression longue pour baisser le volume
5. Fiche de charge 5Vdc 800mA
6. Jack d'entrée AUX



### Synchronisation de l'enceinte avec un appareil Bluetooth

Maintenez la touche **II** appuyée pendant 6 secondes. Vous entendez un son et la LED clignote lentement en bleu. Gardez l'enceinte et l'appareil Bluetooth à une distance inférieure à 1m l'un de l'autre pendant le processus de synchronisation.

Lancez une recherche pour des appareils Bluetooth sur votre smartphone.

En l'absence d'appareils synchronisés à portée de l'enceinte, elle commutera automatiquement en mode d'appairage. Si un appareil synchronisé se trouve à proximité, l'enceinte s'y connectera automatiquement.

Lorsque l'appareil Bluetooth trouve l'enceinte, sélectionnez FREESOUND20 dans la liste des appareils trouvés. Si nécessaire, entrez le mot de passe 0000. Faites OK ou OUI pour appairer les 2 appareils.

Lorsque la synchronisation a réussi, vous entendez un son et la LED clignote deux fois en bleu toutes les 5 secondes.

Note: Si vous voulez synchroniser l'enceinte avec un autre appareil Bluetooth, vous devez d'abord désynchroniser l'appareil actuel de l'enceinte. Lorsque l'enceinte a été désynchronisée, elle commutera automatiquement en mode de synchronisation.

## Fonctionnement

### Mise sous tension & arrêt

Maintenez la touche ►► II appuyée pendant 3 secondes.

### Réglage de Volume

Maintenez la touche ◀◀ VOL+ appuyée pour augmenter le volume ou la touche ►► VOL- pour réduire le volume.

Vous pouvez également régler le volume à partir de l'appareil connecté.

### Lecture de la Musique

Une fois synchronisé, appuyez sur la touche LECTURE de votre appareil Bluetooth. Lorsque la lecture a commencé, vous pouvez régler la musique depuis votre appareil connecté (à condition qu'il ait le profile AVRCP).

### Lecture/Pause

Appuyez brièvement sur la touche ►►II pour mettre la musique en pause. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

### Saut de Titre

Appuyez brièvement sur la touche ►► VOL- pour sauter au début du titre suivant ou sur ◀◀ VOL+ pour revenir au début du titre précédent.

### Utilisation en tant qu'enceinte filaire

Mettez l'enceinte sous tension. Branchez une extrémité du cordon Jack 3,5mm sur la fiche AUX IN au dos de l'enceinte et l'autre extrémité du cordon sur la fiche de casque de l'appareil externe (smartphone, tablette, lecteur MP3). Utilisez les commandes de votre appareil connecté pour contrôler la lecture et le volume de la musique. Si le volume est trop faible, vous pouvez également l'augmenter sur l'enceinte.

Le branchement d'un cordon audio désactive automatiquement le mode Bluetooth. Lorsque le cordon est débranché, l'enceinte revient automatiquement en mode Bluetooth.

### Diagnostic de défaillance

Problème	Solution
Je peux synchroniser l'enceinte avec mon appareil Bluetooth mais je n'entends pas la musique	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assurez-vous que l'appareil Bluetooth supporte le profile A2DP.</li><li>2. Augmentez le volume sur votre appareil Bluetooth</li><li>3. Dé-synchronisez l'enceinte et re-synchronisez-la avec votre appareil.</li></ol>
Je n'arrive pas à activer le mode de synchronisation Bluetooth sur l'enceinte	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez si l'enceinte est sous tension.</li><li>2. Vous entendez un son qui indique que l'enceinte est en mode d'appairage et l'indicateur Bluetooth clignote lentement en bleu.</li><li>3. L'enceinte est maintenant en mode de synchronisation</li></ol>
Mon appareil Bluetooth n'arrive pas à s'appairer avec l'enceinte	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assurez-vous que l'enceinte Bluetooth est allumée avant de commencer le processus d'appairage.</li><li>2. Gardez l'enceinte et votre équipement Bluetooth à une distance maximale de 1m pendant le processus d'appairage.</li><li>3. Vérifiez que la fonction Bluetooth de votre appareil est activée.</li><li>4. Répétez le processus d'appairage. Voir "Synchronisation de l'enceinte avec un appareil Bluetooth".</li></ol>



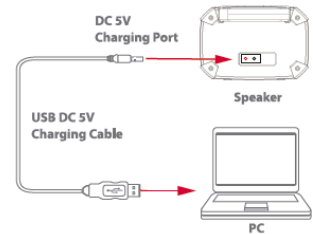
## BLUETOOTH OUTDOOR LAUTSPRECHER

### Verpackungsinhalt

- 1x Bluetooth Outdoor-Lautsprecher FREESOUND20
- 1x 5V DC USB Ladekabel
- 1x 3,5mm AUX Klinkenkabel
- 1x Bedienungsanleitung

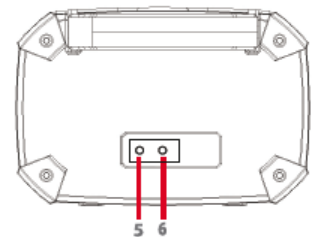
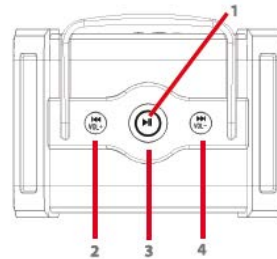
### Aufladen des Akkus

Stecken Sie den DC Stecker des Ladekabels in die DC Buchse auf der Rückseite des Lautsprechers und das andere Ende in den USB Port Ihres Computers oder eines anderen zum Aufladen geeigneten Geräts. Die LED auf der Oberseite leuchtet rot, während das Gerät auflädt. Sie erlischt, sobald der Akku voll aufgeladen ist.



### Anordnung der Bedienelemente

1. LED Anzeige
2. **VOL+** Taste:  
Kurz drücken, um zum vorigen Titel zurückzugehen.  
Lang drücken, um die Lautstärke zu erhöhen
3. **PLAY** Taste:  
3 Sek. drücken zum Ein- und Ausschalten  
6 Sek. Drücken, um in Bluetooth Betrieb zu schalten  
Kurz drücken, um zwischen Abspielen und Pause umzuschalten
4. **VOL-** Taste:  
Kurz drücken, um zum nächsten Titel zu springen  
Lange drücken, um die Lautstärke zu vermindern.
5. 5V DC Ladebuchse
6. AUX IN Buchse



### Synchronisation des Lautsprechers mit einem Bluetooth fähigen Gerät

Die **PLAY** Taste 6 Sekunden lang gedrückt halten. Ein Ton ist hörbar und die Bluetooth LED blinkt langsam in blau. Während der Synchronisation den Lautsprecher und das Bluetooth Gerät in einem Abstand von höchstens 1m voneinander halten.

Aktivieren Sie die Bluetooth Suchfunktion auf Ihrem Gerät.

Wenn sich keine synchronisierten Geräte innerhalb der Reichweite des Lautsprechers befinden, schaltet er automatisch in Synchronisierbetrieb. Wenn er ein synchronisiertes Gerät findet, schließt er sich automatisch an.

Wenn Ihr Bluetooth Gerät den Lautsprecher findet, wählen Sie FREESOUND20 in der Liste der gefundenen Geräte. Ggf. das Passwort 0000 eingeben. OK oder JA wählen, um die beiden Geräte zu synchronisieren.

Nach erfolgreichem Synchronisieren hören Sie einen Ton und die Bluetooth LED blinkt alle 5 Sekunden 2-mal blau.

Hinweis: Wenn Sie den Lautsprecher mit einem anderen Gerät synchronisieren möchten, müssen Sie erst das derzeitige synchronisierte Gerät entsynchronisieren. Danach schaltet der Lautsprecher automatisch in Synchronisierbetrieb.

### Bedienung

#### EIN/AUSSCHALTEN

Die **PLAY** Taste 3 Sekunden lang drücken.

#### Einstellung der Lautstärke

Die **VOL+** Taste gedrückt halten, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. die **VOL-** Taste drücken, um die Lautstärke zu mindern. Die Lautstärke kann auch über das angeschlossene Bluetooth Gerät eingestellt werden.

#### Abspielen von Musik

Nach erfolgreicher Synchronisierung des Lautsprechers mit dem Bluetooth Gerät drücken Sie die PLAY Taste auf Ihrem Bluetooth Gerät. Wenn die Musik abgespielt wird, können Sie die Musik von Ihrem angeschlossenen Gerät bedienen (vorausgesetzt, dass es das AVRCP Profil besitzt).

## Play/Pause

Kurz die ►► Taster drücken, um die Musik zu unterbrechen. Erneut drücken, um das Abspielen fortzusetzen.

## Titelsprung

Kurz die ►► VOL- Taste drücken, um zum nächsten Titel zu springen oder die ◀◀ VOL+ Taste, um zum vorigen Titel zu springen.

## Einsatz mit Kabelanschluss

Lautsprecher einschalten. Ein Ende des 3,5mm AUX Klinkenkabels an die AUX IN Buchse auf der Rückseite des Lautsprechers anschließen und das andere Ende an die Kopfhörerbuchse des Fremdgeräts (Smartphone, Tablet PC, MP3 Player). Steuern Sie die Funktionen mit den Reglern auf dem angeschlossenen Gerät. Falls die Lautstärke zu schwach ist, können Sie auch die Lautstärkereglern auf dem Bluetooth Lautsprecher benutzen.

Durch den Anschluss eines Audiokabels wird die Bluetooth Funktion deaktiviert. Sobald das Audiokabel abgekoppelt wird, schaltet der Lautsprecher automatisch wieder in Bluetooth Betrieb.

## Fehlerdiagnose

Problem	Lösung
Ich kann den Bluetooth Lautsprecher mit meinem Smartphone verbinden, aber ich höre keine Musik.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prüfen Sie, ob Ihr Gerät das A2DP Profil unterstützt.</li><li>2. Erhöhen Sie die Lautstärke auf Ihrem Bluetooth Gerät</li><li>3. Lösen Sie die Bluetooth Verbindung erst und stellen Sie sie dann wieder her.</li></ol>
Ich kann den Bluetooth Synchronisiermodus des Lautsprechers nicht aktivieren.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prüfen sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet ist.</li><li>2. Sie hören einen Bestätigungston, dass der Lautsprecher in Synchronisiermodus ist und die blaue LED blinkt langsam in blau.</li><li>3. Der Lautsprecher ist nun im Synchronisierbetrieb</li></ol>
Mein Bluetooth Gerät kann sich nicht mit dem Bluetooth Lautsprecher verbinden.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vergewissern Sie sich, dass der Bluetooth Lautsprecher eingeschaltet ist, bevor Sie mit der Synchronisation beginnen.</li><li>2. Der Lautsprecher und das Bluetooth-fähige Gerät müssen sich innerhalb von 1m Entfernung zueinander befinden.</li><li>3. Prüfen Sie, ob die Bluetooth Suchfunktion auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät aktiviert ist.</li><li>4. Wiederholen Sie den Synchronisiervorgang. Siehe "Synchronisation des Lautsprechers mit einem Bluetooth fähigen Gerät".</li></ol>

NL

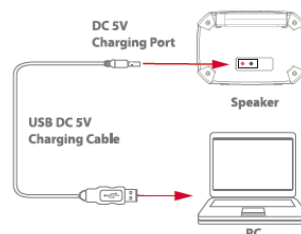
## BLUETOOTH BUITENLUIDSPREKER

### Verpakkingsinhoud

- 1x Bluetooth buitenluidspreker FREESOUND20
- 1x USB DC 5V oplaadkabel
- 1x 3.5mm AUX kabel
- 1x handleiding

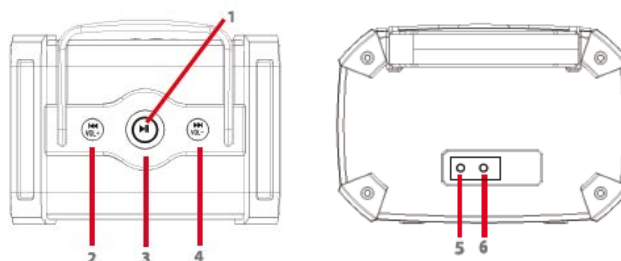
### Opladen van de Bluetooth luidspreker

Plug de pin stekker van de USB 5V DC oplaadkabel in de DC-aansluiting aan de achterzijde van de luidspreker. Steek het andere uiteinde in een USB-poort op uw computer of een ander apparaat dat voor opladen via USB geschikt is. De LED aan de bovenkant van de luidspreker licht rood op wanneer het apparaat wordt opgeladen. Het wordt uitgeschakeld wanneer de batterij volledig is opgeladen.



### Omschrijving

1. LED indicatie
2. ◀◀ VOL+ toets: Kort indrukken voor vorige song  
Ingedrukt houden om het volume te verhogen
3. ►► toets: 3 sec. drukken om aan en uit te schakelen  
6 sec. drukken om in Bluetooth modus te gaan  
Kort indrukken voor play/pauze
4. ►► VOL- toets: Kort indrukken voor volgende song



Ingedrukt houden om het volume te minderen

5. 5V DC oplaad connector

6. AUX IN jack

## Koppelen van de luidspreker met een Bluetooth-apparaat

Houd de ►► toets ingedrukt gedurende 6 seconden. Een toon is te horen en de LED Bluetooth-lampje knippert langzaam in blauw. Houd de luidspreker en het Bluetooth-apparaat binnen 1 meter van elkaar tijdens het koppelen.

Activeer de Bluetooth zoek functie op uw mobiele telefoon of een ander Bluetooth-apparaat om te zoeken naar Bluetooth-apparaten. Als er geen gekoppelde apparaten binnen het bereik zijn als de luidspreker is ingeschakeld, schakelt deze automatisch om in de pairing-modus. Als een gekoppeld apparaat binnen het bereik is, wordt de luidspreker automatisch de verbinding maken. Als de mobiele telefoon een Bluetooth-apparaat vindt, selecteer FREESOUND20 in de lijst van gevonden apparaten. Voer indien nodig het wachtwoord in 0000. Kies OK of YES om de 2 units te koppelen. Na een succesvolle koppeling is een toon te horen en de Bluetooth-LED-indicator zal elke 5 seconden twee keer in blauw knipperen. Opmerking: Als u de luidspreker met een ander Bluetooth-apparaat koppelt, moet u eerst de spreker ontkoppelen van het huidige apparaat. Zodra de luidspreker is ontkoppeld, zal deze automatisch in de pairing-modus schakelen.

## Bediening

### AAN/UIT schakelen

Druk de ►► toets gedurende 3 seconden.

### Volume instelling

Houd de ◀ VOL+ toets ingedrukt om het volume te verhogen of de ► VOL- toets om het volume te minderen.

U kunt het volume ook via uw aangesloten Bluetooth device instellen.

### Afspelen van muziek

Zodra u met succes het Bluetooth-apparaat met de spreker hebt gekoppeld, drukt u op de PLAY-knop op uw Bluetooth-apparaat. Zodra de weergave is begonnen, kunt u de muziek bedienen vanaf uw aangesloten apparaat (als het AVRCP-profiel ondersteunt).

### Play/Pauze

Korttijdig de ►► toets indrukken om de muziek te onderbreken. Opnieuw indrukken om de muziek verder af te spelen.

### Overslaan van nummers

Korttijdig de ► VOL- toets indrukken om naar het volgende nummer te gaan of de ◀ VOL+ toets om naar het vorige nummer terug te gaan.

### Gebruik met kabelaansluiting

Schakel de luidspreker aan. Sluit een eind van de 3,5mm AUX kabel op de AUX IN jack op de achterzijde van de luidspreker aan en het andere eind op de hoofdtelefoon connector van uw toestel (smartphone, tablet PC, MP3 player). Gebruik de regelaars op u aangesloten toestel om de muziek te besturen (playback en volume). Als het volume te laag is, kunt U het ook op de luidspreker verhogen.

De connectie van een audio kabel schakelt de Bluetooth modus uit. Zodra de kabel wordt verwijderd schakelt de luidspreker in Bluetooth modus.

## In geval van problemen

Probleem	Oplossing
Ik kan de luidspreker met mijn device verbinden maar geen muziek horen	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wees zeker dat uw device de A2DP profile ondersteunt.</li><li>2. Verhoog het volume op uw Bluetooth device</li><li>3. Ontkoppel eerst de luidspreker en verbind dan opnieuw.</li></ol>
Ik kan de Bluetooth pairing mode op de luidspreker niet activeren	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controleer of de luidspreker aangeschakeld is.</li><li>2. De toon bedoelt dat de luidspreker in pairing modus is en de Bluetooth led indicatie flitst langzaam in blauw.</li><li>3. De luidspreker is nu in pairing modus</li></ol>
Mijn Bluetooth device verbindt zich niet met de Bluetooth luidspreker	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controleer of de Bluetooth luidspreker ingeschakeld is alvorens U het paring proces begint.</li><li>2. Laat meer dan 1m afstand tussen de luidspreker en u device tijdens de verbinding.</li><li>3. Controleer dat de Bluetooth feature op uw toestel geactiveerd is</li><li>4. Herhaal het verbindingsproces. Zie "Koppelen van de luidspreker met een Bluetooth-apparaat".</li></ol>

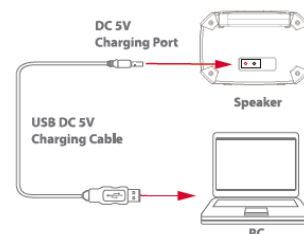
## BAFLE BLUETOOTH PARA EL EXTERIOR

### Contenido del embalaje

- 1x Bafle Bluetooth FREESOUND20
- 1x Cable USB DC 5V para cargar la batería
- 1x Cable Jack 3,5mm
- 1x Manual de instrucciones

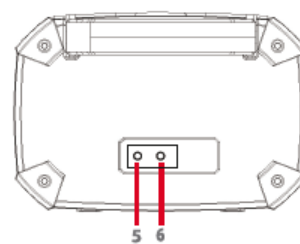
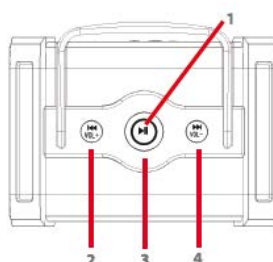
### Carga del Altavoz Bluetooth

Conecte la clavija del USB 5V DC de carga en el enchufe de CC en la parte posterior del altavoz. Conecte el otro extremo a un puerto USB de su ordenador o en cualquier dispositivo de carga USB. El LED en la parte superior del altavoz se ilumina en rojo cuando la unidad se está cargando. Se apagará cuando la batería está completamente cargada.



### Descripción

1. Indicador luminoso
2. Tecla **◀ VOL+**: Presión corta para volver al título anterior. Presión larga, para aumentar el volumen.
3. Tecla **▶▶ II**: Apriete durante 3 segundos, para encender/apagar el equipo  
Apriete 6 segundos, para iniciar el modo Bluetooth  
Presión corta para lectura/pausa de la música
4. Tecla **▶▶ VOL-**: Presión corta para avanzar al título posterior. Presión larga, para bajar el volumen.
5. Clavija de carga 5Vdc 800mA
6. Jack de entrada AUX



### Sincronización del altavoz con un dispositivo Bluetooth

Mantenga la tecla **▶▶ II** apretada durante 6 segundos. Se oirá un sonido y el LED parpadeará lentamente en Azul. Mantenga el dispositivo a una distancia inferior a 1 metro del altavoz, durante el proceso de sincronización.

Inicie la búsqueda de dispositivos Bluetooth de su Smartphone.

En ausencia de equipos sincronizados, el bafle conmutará con el equipo sincronizado más cercano y conectará automáticamente.

Cuando el equipo Bluetooth encuentre el altavoz, seleccione FREESOUND20 de la lista de equipos encontrados. Si es necesario, entre la contraseña 0000. Presione OK o SI para emparejar los dos equipos.

Cuando la sincronización es rechazada, escuchará un sonido y el LED parpadeará dos veces en Azul cada cinco segundos.

Nota: Si usted quiere sincronizar el altavoz con otro equipo Bluetooth, usted debe, primero, desincronizar el aparato actual del bafle. Cuando el altavoz sea desincronizado, conmutará automáticamente a modo sincronización.

### Funcionamiento

#### Puesta en marcha y apagado

Mantenga la tecla **▶▶ II** apretada durante 3 segundos.

#### Ajuste de volumen

Mantenga la tecla **◀ VOL+** apretada para aumentar el volumen o la tecla **▶▶ VOL-** para reducir el volumen.

Puede igualmente ajustar el volumen desde el equipo conectado.

#### Lectura de música

Una vez emparejado, apriete la tecla LECTURA de su dispositivo Bluetooth. Cuando la lectura comienza, usted puede ajustar la música desde su equipo conectado (Siempre y cuando el dispositivo cuente con perfil AVRCP).

#### Lectura/Pausa

Apriete brevemente la tecla **▶▶ II** para poner la música en pausa. Apriete de nuevo para reemprenderla de nuevo.

#### Salto de título

Apriete brevemente en la tecla **▶▶ VOL-** para pasar al inicio de la canción siguiente o bien **◀ VOL+** para volver al inicio del título anterior.



### Uso como Altavoz con cable

Encienda el altavoz. Conecte una extremidad del cable Jack 3,5mm en la clavija AUX IN en la parte trasera del equipo y la otra extremidad a la salida de auriculares de su equipo externo (Smartphone, tableta, lector MP3). Utilice los controles de su equipo conectado, para controlar la lectura y el volumen de la música. Si el volumen es muy bajo, puede aumentarlo desde el altavoz. El conexionado de cable de audio, desactiva automáticamente el modo Bluetooth. Cuando el cable esta desenchufado, el bafle vuelve al modo Bluetooth.

### Diagnóstico de fallos

Problema	Solución
Puedo sincronizar el altavoz con mi dispositivo Bluetooth, pero no entiendo la música	1. Asegúrese de que su dispositivo Bluetooth soporta el perfil A2DP. 2. Aumente el volumen de su dispositivo Bluetooth 3. Desincronice el equipo y pruebe con otro.
No puedo activar el modo Emparejamiento Bluetooth en el altavoz	1. Verifique si el bafle está encendido. 2. Usted debe escuchar un sonido y ver que el LED parpadea lentamente en Azul, para estar en modo emparejamiento. 3. El altavoz sigue en modo de emparejamiento
Mi dispositivo Bluetooth no se empareja con el altavoz	1. Asegúrese que el bafle está encendido antes de comenzar el emparejamiento. 2. Mantenga su dispositivo a menos de 1 metro del bafle, durante el emparejamiento. 3. Verifique que la función Bluetooth de su dispositivo, está activada. 4. Repita el proceso de emparejamiento. Vea "Sincronización del altavoz con un equipo Bluetooth".

SLO

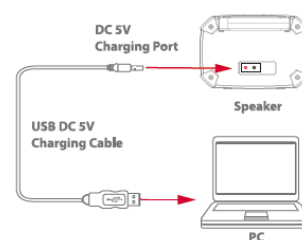
## ZUNANJI BLUETOOTH ZVOČNIK

### Vsebina škatle

- 1 x Bluetooth zunanji zvočnik FREESOUND20
- 1 x USB DC 5V polnilni kabel
- 1 x 3.5mm AUX kabel
- 1 x navodila

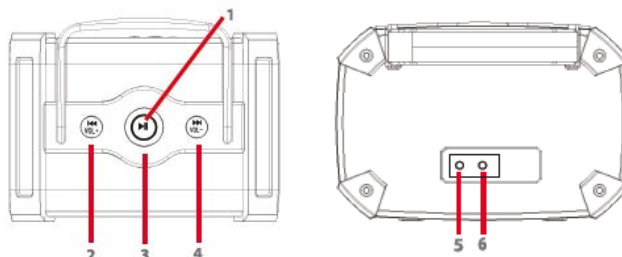
### Polnjenje Bluetooth zvočnika

Priključite vtikač USB 5V DC napajalnega kabla v DC vtičnico na zadnji strain zvočnika, drugi konec kabla pa priključite v USB vrata vašega računalnika ali kataro koli drugo napravo ki omogoča USB polnjenje. LED lučka na zgornji strain zvočnika sveti rdeče ko se zvočnik polni, Ko je baterija polna se pa LED lučkaugasne.



### Kontrole

1. LED lučka
2. **VOL+** gumb: Kratak pritisk za prejšnjo skladbo  
Dolgi pritisk za povečanje glasnosti
3. **||** gumb: 3 sek. pritisk za VKLOP/IZKLOP  
6 sek. pritisk za vstop v Bluetooth  
Kratak pritisk za pavzo/predvajanje
4. **VOL-** gumb: Kratak pritisk za naslednjo skladbo  
Dolgi prisitsk za zmanjšanje glasnosti
5. 5V DC vtičnica za polnjenje
6. AUX IN jack



### Združevanje zvočnika z Bluetooth napravo

Držite gumb **||** za 6 sekund. Zaslísal se bo zvok in LED Bluetooth lučka počasi utripa modro. Obdržite razdaljo 1m med zvočnikom in Bluetooth napravo pri procesu združevanja.

Nastavite mobilni telefon ali drugo napravo Bluetooth za iskanje Bluetooth naprav.

Če ni seznanjene naprave v območju, ko je zvočnik vklopljen, bo šel v način za seznanjanje samodejno. Če je seznanjena naprava

v dosegu, se bo zvočnik samodejno povezal z njo.

Ko naprava Bluetooth najde zvočnik, izberite FREESOUND20 na seznamu najdenih naprav. Če je potrebno, vnesite geslo 0000. Izberite OK ali Yes da seznanite 2 enote.

Po uspešnem seznanjanju se bo slišal ton in Bluetooth LED lučka bo dvakrat utripnala v modri vsakih 5 sekund.

Opomba: Če želite zvočnik seznaniti z drugo Bluetooth napravo, morate najprej razdružiti zvočnik od trenutne naprave. Ko je zvočnik brez para, se bo samodejno preklopi v način za seznanjanje.

## Delovanje Bluetooth Zvočnika

### VKLOP/IZKLOP

Pritisnite gumb **▶▶** za 3 sekunde.

### Prilagoditev glasnosti

Držite gumb **◀◀ VOL+** za povečanje glasnosti ali gumb **▶▶ VOL-** za zmanjšanje glasnosti.

Glasnost lahko kontrolirate tudi na povezani Bluetooth napravi.

### Predvajanje glasbe

Ko ste se uspešno združili napravo Bluetooth z zvočnikom, pritisnite gumb za predvajanje na napravi Bluetooth. Ko se predvajanje začne, lahko kontrolirate glasbo.

### Predvajanje/Pavza

Pritisnite na kratko gumb **▶▶** za premor glasbe. Pritisnite ponovno za nadaljevanje predvajanja.

### Preskok skladb

Pritisnite na kratko gumb **▶▶ VOL-** za preskok na naslednjo skladbo ali gumb **◀◀ VOL+** za preskok na prejšnjo skladbo.

### Uporaba kot žični zvočnik

Vklopite zvočnik. Priključite en konec 3.5mm AUX kabla na AUX vtičnico na zadnji strani zvočnika in drugi konec kabla v priključek za slušalke za zunanjo napravo (pametni telefon, tablični računalnik, MP3 predvajalnik). Uporabite gumb na vaši priključeni napravi za kontrolo predvajanja glasbe in glasnost. Če je glasnost prenizka, jo lahko povečate tudi na zvočniku.

Priključitev avdio kabla bo razveljavila Bluetooth način. Ko izklopite kabel iz zvočnika, se bo zvočnik samodejno preklopi nazaj v Bluetooth način.

## Odpravljanje težav

Težava	Rešitev
Lahko seznanite zvočnik Bluetooth z vašo Bluetooth napravo, vendar ne slišite glasbe.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prepričajte se, da vaša naprava podpira Bluetooth A2DP profil.</li><li>2. Povečajte glasnost na napravi Bluetooth</li><li>3. Morda boste morali razdružiti zvočnik; Nato ponovno združiti z vašo napravo.</li></ol>
Ne morem aktivirati načina za seznanjanje Bluetooth na zvočniku	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Preverite, če je zvočnik vklopljen.</li><li>2. Zvok se bo slišal, kar kaže, da je zvočnik v načinu za seznanjanja in LED lučka Bluetooth utripa modro počasi</li><li>3. Zvočnik je zdaj v načinu za seznanjanja</li></ol>
Moja Bluetooth naprava se ne more seznaniti z Bluetooth zvočnikom	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prepričajte se da je Bluetooth zvočnik vklopljen pred začetkom procesa združevanja.</li><li>2. Ohranite razdaljo 1m med Bluetooth zvočnikom in napravo v procesu združevanja.</li><li>3. Preverite, ali je funkcija vaše naprave Bluetooth vklopljena.</li><li>4. Poskusite ponovo postopek združevanja. Glejte "Združevanje zvočnika z Bluetooth napravo".</li></ol>

## BOXE PENTRU EXTERIOR CU FUNCTIE BLUETOOTH

### Continutul pachetului:

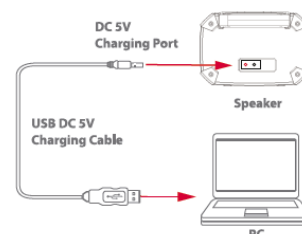
- 1x Boxa pentru exterior FREESOUND 20 cu functie Bluetooth
- 1x cablu USB DC 5V (pentru incarcare)
- 1x cablu AUX 3.5mm (pentru sursa externa de sunet)
- 1x manual de utilizare

### Incarcare

Conectați cablul USB 5V DC de încărcare în mufa DC pe partea din spate a difuzorului. Conectați celălalt capăt la un port USB de pe calculator sau la orice alt dispozitiv de încărcare USB.

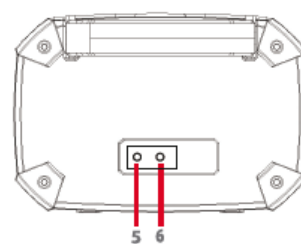
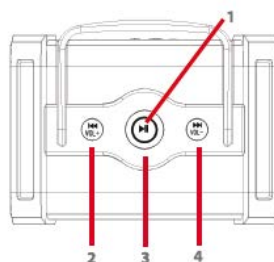
Cand unitatea se incarca se aprinde LED-ul rosu pe partea de sus a difuzorului.

Acesta va opri atunci când bateria este încărcată complet.



### DESCRIEREA BUTOANELOR

1. LED indicator
2. Buton **VOL+**: Apasati scurt pentru melodia anterioara  
Apasati lung pentru a creste volumul
3. Buton **▶▶**: Apasati 3 sec pentru pornire ON/OFF  
Apasati 6 sec pentru functia Bluetooth  
Apasati scurt pentru pauza/redare muzica
4. Buton **VOL-**: Apasati scurt pentru melodia urmatoare  
Apasati lung pentru reducere volum
5. Mufa incarcare 5V DC
6. Mufa intrare AUX



### Asocierea prin Bluetooth

Tineti apasat butonul **▶▶** pentru 6 secunde. Se va emite un sunet si led-ul indicator Bluetooth va clipi lent in culoarea albastra. Pastrati difuzorul si dispozitivul Bluetooth la distanta de 1 m de celălalt în timpul procesului de asociere. Setati telefonul mobil sau alt dispozitiv compatibil Bluetooth pentru a căuta dispozitive Bluetooth.

Dacă nu există dispozitive asociate la distanta cand difuzorul este activat, va intra în modul de asociere automat.

Daca dispozitivul este la distanta prea mare, difuzorul se va conecta automat.

Când dispozitivul Bluetooth gaseste difuzorul, selectati FREESOUND20 din lista de dispozitivelor gasite.

Daca este necesar, introduceti parola 0000. Selectati OK sau YES pentru a asocia cele 2 unitati.

Dupa asocierea cu succes, se va emite un sunet si Led-ul indicator Bluetooth va clipi in albastru de doua ori la fiecare 5 secunde.

**Nota:** Dacă doriți să asociați difuzorul cu un alt dispozitiv Bluetooth, trebuie mai întâi să anulați împerecherea difuzorului cu dispozitivul curent. Dupa aceea acesta va intra automat in modul de asociere.

### Instructiuni de utilizare

#### Pornire ON/OFF

Apasati butonul **▶▶** pentru 3 secunde.

#### Reglare Volum

Tineti apasat de butonul **VOL+** pentru a mari volumul sau butonul **VOL-** pentru a reduce volumul.

De asemenea puteti controla volumul prin dispozitivul Bluetooth conectat.

#### Redare Muzica

Oată ce ați asociat cu succes dispozitivul Bluetooth cu difuzorul, apăsați butonul PLAY de pe dispozitivul Bluetooth.

Odata ce a inceput redarea, puteti controla muzica prin dispozitivul conectat (daca are profil AVRCP)

## Reare/Pauza

Apasati scurt butonul ►► pentru pauza sau redare piesa.

## Sarire piese

Apasati scurt tasta ►► VOL- pentru a sari la piesa urmatoare sau tasta ◀◀ VOL+ pentru a sari la piesa anterioara.

## Utilizarea difuzorului prin cablu

Porniti difuzorul. Conectati un capăt al 3.5mm AUX condus la AUX IN din spatele difuzorului și celălalt capăt al cablului la mufa de căști a unui dispozitiv extern.

Conectati cablul AUX la sursa de sunet din spatele difuzorului si celalalt capat al cablului la mufa de casti a unui dispozitiv extern (smartphone, tableta PC, Mp3 player).

Utilizati butoanele de pe dispozitiv pentru a regla muzica si volumul. Daca volumul este prea mic, puteti crește de asemenea volumul pe difuzor. Conexiunea audio prin cablu va suprascrise modul Bluetooth. In cazul in care conexiunea prin cablu este anulata, difuzorul va trece automat in modul Bluetooth.

## Depanare

Problema	Solutie
Nu exista sunet dupa ce este conectat la Bluetooth.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asigurati-va ca dispozitivul Bluetooth suporta profilul A2DP.</li><li>2. Cresteti volumul pe dispozitivul Bluetooth.</li><li>3. Anulati asocierea existenta si dupa aceea re-asociati din nou dispozitivul.</li></ol>
Nu se poate activa asocierea in modul Bluetooth pe difuzor.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificati daca difuzorul este pornit.</li><li>2. Tineti apasat butonul ►► pentru 6 secunde. Se emite un sunet si Led-ul indicator Bluetooth va clipi lent in albastru.</li><li>3. Pastrati difuzorul si dispozitivul Bluetooth la distanta de 1 m de celălalt în timpul procesului de asociere</li></ol>
Dispozitivul nu se poate conecta la Bluetooth-ul difuzorului.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asigurati-va ca functia Bluetooth a difuzorului este activata inainte de a incepe procesul de asociere.</li><li>2. Pastrati difuzorul si dispozitivul Bluetooth la distanta de 1 m de celălalt în timpul procesului de asociere.</li><li>3. Verificați dacă functia Bluetooth a dispozitivului este pornit.</li><li>4. Incercati sa repetati procesul de asociere. vezi "Asocierea boxelor prin Bluetooth".</li></ol>

PT

## COLUNA PARA EXTERIOR COM BLUETOOTH

### Conteúdo da embalagem

1x Coluna para exterior com Bluetooth FREESOUND20

1x Cabo Carregador USB 5Vdc

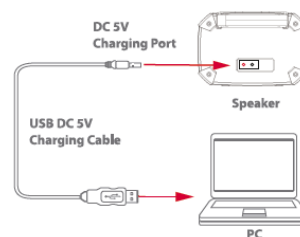
1x Cabo AUX 3.5mm

1x Manual de Instruções

### Efectuar o carregamento da Coluna Bluetooth

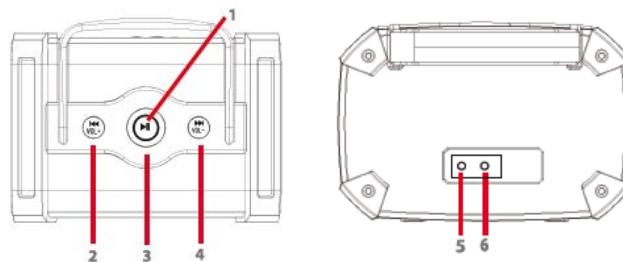
Conecte a ponta do cabo USB 5Vdc na tomada de carregamento DC localizada na traseira da coluna. Ligue a outra extremidade a uma porta USB em qualquer computador ou a uma outra fonte de alimentação de 5Vdc USB que permita efectuar carregamento. O LED no topo da coluna ficará a piscar na cor vermelha quando a bateria estiver em modo de carga.

Deixará de piscar quando a bateria estiver completamente carregada.



## Localização dos Controlos

1. Indicador LED
2. **⏮ VOL+** botão: Pressão curta para música anterior  
Pressão longa para aumentar volume
3. **⏮** botão: 3 seg. Pressão para LIGAR/DESLIGAR  
6 seg. Pressão para modo Bluetooth  
Pressão curta para pausa/play musica
4. **⏭ VOL-** botão: Pressão curta para música seguinte  
Pressão longa para reduzir volume
5. Tomada de carga 5V DC
6. Conector de entrada AUX Jack



## Emparelhar a coluna com um equipamento através de Bluetooth

Pressione os botões **⏮** durante 6 segundos. Ouvirá um sinal sonoro e o LED indicador de Bluetooth começará a piscar lentamente na cor azul. Mantenha a coluna e o equipamento a que pretende emparelhar próximos num raio de 1 metro entre eles para que possam comunicar entre si.

Configure o seu smartphone ou outro equipamento Bluetooth para efectuar uma pesquisa de equipamentos Bluetooth no perímetro. Caso não existam equipamentos emparelhados no raio de alcance quando a coluna for ligada, entrará em modo de emparelhamento automático. Caso exista algum equipamento já emparelhado no raio de alcance, a coluna ligará automaticamente ao equipamento. Quando o equipamento Bluetooth encontrar a coluna através do modo de pesquisa, selecione o equipamento FREESOUND20 na lista de equipamentos encontrados. Caso seja necessário, introduza a palavra-passe 0000. Clique em OK ou SIM para emparelhar os dois equipamentos.

Após concluir com sucesso o emparelhamento da coluna com o seu equipamento Bluetooth, ouvirá um indicador sonoro e o indicador LED piscará duas vezes a cada 5 segundos na cor azul.

Nota: Caso pretenda emparelhar a coluna com um outro equipamento através de Bluetooth, terá que desemparelhar a coluna do equipamento actualmente emparelhado. Logo que a coluna não se encontre emparelhada com nenhum equipamento, ela entrará em modo de emparelhamento automático.

## Operando com a Coluna Bluetooth

### Energia ON/OFF

Pressione os botões **⏮** durante 3 segundos.

### Ajuste de volume

Mantenha pressionadas as teclas **⏮ VOL+** para aumentar o volume ou **⏭ VOL-** para baixar o volume. Poderá também controlar o volume da coluna através do equipamento Bluetooth a ela conectado.

### Ouvir música

Logo que tenha emparelhado o seu equipamento Bluetooth à coluna, pressione a tecla PLAY no seu equipamento. Assim que começar a reprodução da música, poderá controlar a música através do seu equipamento (caso tenha activado o perfil AVRCP).

### Play/Pause

Pressão curta nos botões **⏮** para pausar a música.. Pressione novamente para retomar a reprodução

### Alternando entre músicas

Pressão curta nas teclas **⏭ VOL-** para saltar para a próxima música ou **⏮ VOL+** para a música anterior.

### Utilizar como coluna através de cabo

Ligue a coluna. Ligue uma ponta do cabo AUX Jack 3.5mm na entrada AUX situada na traseira da coluna e a outra ponta do cabo no conector de auscultadores da fonte de áudio externa do seu equipamento (smartphone, tablet PC, leitor MP3). Utilize os controlos no seu equipamento de áudio para reproduzir as músicas e controlar o volume de som. Caso o volume se encontre demasiado alto, poderá também regulá-lo directamente na coluna. Qualquer conexão feita através de ligação directa por cabo, irá sobrepor-se à ligação Bluetooth actual. Quando desligado da ligação directa através de cabo, a coluna entrará em modo de Bluetooth automático.

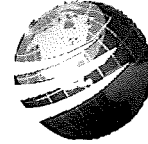
## Problemas e Soluções

<b>Problema</b>	<b>Solução</b>
Consigo emparelhar a coluna com o meu equipamento Bluetooth mas não consigo ouvir qualquer música.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Certifique-se que o seu equipamento Bluetooth é suportado pelo perfil A2DP.</li><li>2. Aumente o som no seu equipamento emparelhado</li><li>3. Deverá ter que desemparelhar a coluna com qualquer equipamento Bluetooth ligado anteriormente e voltar a emparelhar novamente.</li></ol>
Não consigo activar o modo de emparelhamento Bluetooth na coluna	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verifique se a coluna se encontra ligada.</li><li>2. Soará um indicador sonoro quando a coluna se encontrar em modo de emparelhamento e um LED piscará lentamente na cor azul.</li><li>3. A coluna já se encontra em modo de emparelhamento</li></ol>
O meu equipamento Bluetooth não consegue emparelhar com a coluna.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Certifique-se que a coluna se encontra ligada antes de iniciar o processo de emparelhamento.</li><li>2. Mantenha o seu equipamento Bluetooth e a coluna dentro de um raio de alcance de 1 metro durante o processo de emparelhamento.</li><li>3. Certifique-se que o modo Bluetooth se encontra activado no seu equipamento.</li><li>4. Tente repetir o processo de emparelhamento. Reveja as instruções de “Emparelhar a coluna com um equipamento através de Bluetooth”.</li></ol>

Imported from China by

**LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme 9  
1480 Saintes  
Belgium

# LOTRONIC



## EC Declaration of Conformity

Hereby we,

**LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

**Certify and declare under our sole responsibility that the following product:**

Trade name: **LTC AUDIO**  
Product name: **PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER**  
Type or model: **FREESOUND-20**

**Conforms to the essential requirements of the:**

ROHS directive 2011/65/EU – RTTE directive 1999/5/EC

**Based on the following specifications applied:**

EN60065 :2002+A1 :2006+A11 :2008+A2 :2010+A12 :2011  
EN62479 : 2010  
EN301 489-1 V1.9.2 : 2011  
EN301 489-17 V2.2.1 : 2012  
EN300 328 V1.8.1 : 2012  
EN55013 :2001+A1 :2003+A2 :2006  
EN61000-3-3 :2013  
EN61000-3-2 :2006+A2 :2009  
EN55020 :2007 + A11 :2011

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 24/02/2016

AKBAR Guive  
Technical Manager

**LOTRONIC SA**  
Av. Zenobe Gramme 9  
1480 Saintes - Belgium  
Tel. +32.2.390.91.91  
Fax +32.2.390.93.19  
info@lotronic.net  
www.lotronic.com



## Déclaration CE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **LTC AUDIO**  
Désignation commerciale: MINI SYSTEME BLUETOOTH PORTABLE  
Type ou modèle: FREESOUND-20

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :

Directive ROHS 2011/65/EU - Directive RTTE 1999/5/EC – Directive EMC 2004/108/EC

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN60065 :2002+A1 :2006+A11 :2008+A2 :2010+A12 :2011  
EN62479 : 2010  
EN301 489-1 V1.9.2 : 2011  
EN301 489-17 V2.2.1 : 2012  
EN300 328 V1.8.1 : 2012  
EN55013 :2001+A1 :2003+A2 :2006  
EN61000-3-3 :2013  
EN61000-3-2 :2006+A2 :2009  
EN55020 :2007 + A11 :2011

Fait à Saintes (Belgique), le 24/02/2016

Guive Akbar  
Responsable technique

**LOTRONIC SA**  
Av. Zenobe Gramme 9  
1480 Saintes - Belgium  
Tel. +32.2.390.91.91  
Fax +32.2.390.93.19  
info@lotronic.net  
www.lotronic.com